



隐私权保护通知

(2013年9月生效)

本通知描述了您医疗信息可能的使用和披露方式以及您存取此类信息的方式。

请认真阅读。

我们根据法律规定保护受保护健康信息，并向您提供通知，说明我们在保护受保护健康信息方面承担的法律责任和采取采取的隐私保护政策。我们必须遵守现行隐私权保护通知的条款，但我们保留随时更改此类条款的权利。任何更改均立即生效，您可以从我们的网站 (www.ichs.com) 上查看。

我们如何使用和披露您的受保护健康信息

为治疗目的。我们可能会使用或披露您的受保护健康信息，为您提供医学治疗服务。我们可能会向参与您护理的医生、护士或其他医护团队成员披露您的受保护健康信息。例如，您的医生可能要和专科医生讨论您的护理。此时，我们会向他们披露您的受保护健康信息，帮助他们了解您的医护需求。

为付款目的。我们可能会使用或披露您的受保护健康信息，确保您、保险公司或第三方能收到国际社区健康服务中心（以下简称“ICHS”或“我们”）为您开出的治疗和服务账单。例如，我们可能要将我们为您提供的外科手术信息披露给健康计划，以便健康计划向我们付款或报销您的手术费。未经您同意，我们不会向第三方付款人披露您的受保护健康信息，除非法律允许我们这样做。您可以要求对披露给健康计划或其他方的受保护健康信息设置限制条件，前提是此类信息只和您或您的代表（健康计划除外）已经支付给我们的医疗保健项目或服务有关，此时，我们必须满足您的要求。

为医疗保健运营目的。我们可能会为了医疗保健运营目的使用和披露您的受保护健康信息。这类使用和披露很有必要，能确保所有患者都获得优质医护服务。例如，我们可能会用健康信息评估您获得的医疗保健服务质量或评估医疗人员的业绩。

其他不需事先授权即可使用您受保护健康信息的情况

业务伙伴。ICHS的某些服务通过签约业务伙伴提供。包括实验室化验、外部审计、外部律师和其他。任何时候，只要业务伙伴和ICHS之间的安排涉及使用或披露您的受保护健康信息，我们会签订书面协议，保护您受保护健康信息的隐私权。

向协助救灾的机构披露 - 我们可能会向协助救灾的机构披露您的受保护健康信息，以便您的家人了解您的状况、现状和所在地。

预约提醒 - 我们可能会和您联系，提醒您按预约时间到ICHS接受治疗或医护服务。

替代治疗方案 - 我们可能会使用您的受保护健康信息向您介绍或推荐可能的治疗选项或您感兴趣的替代方案。

研究 - 在某些情况下，ICHS可能会为了医疗研究目的使用和披露人口健康信息。在多数情况下，如果研究人员能存取您的姓名、住址或其他能暴露您身份的信息，我们会专门征求您的同意。在我们为研究目的使用或披露健康信息之前，该项目应当已经通过研究审批流程审批。在多数情况下，如果研究人员能存取您的姓名、住址或其他能暴露您身份的信息，我们会专门征求您的同意。不过，我们有时也会向准备开展某项研究项目的人员披露您的健康信息，前提是此类健康信息不得离开ICHS。

依法使用和披露 - 我们会应联邦、州或地方法律的要求披露您的受保护健康信息。

消除健康或安全面临的严重威胁 - 必要时，我们可能会使用和披露您的受保护健康信息，以免您、公众或其他人的健康和 safety 遭到严重威胁。不过，我们只能向有能力阻止此类威胁的人士披露。

器官和组织捐赠 - 如果您是器官捐赠人，我们可能会视需要向器官采集或器官、眼睛或组织移植机构或器官捐赠银行披露您的受保护健康信息，以促成器官或组织捐赠和移植。

军人或退伍军人 - 如果您是武装部队的成员，我们可能会根据军事指挥机关的要求披露您的受保护健康信息。我们还有可能向相关外国军事机关披露有关外国军事人员的受保护健康信息。

劳工赔偿 - 我们可能会为劳工赔偿或类似计划披露您的受保护健康信息。这些计划提供工伤或职业病福利。

公共健康 - 我们可能会依法向负责疾病、伤害或残疾预防或控制的公共健康或法律机关披露您的受保护健康信息。

健康监督活动 - 我们可能会就法律授权的活动向健康监督机构披露您的受保护健康信息。例如，此类监督活动包括审计、调查、检查和颁发许可，为政府监督医疗系统、政府计划和遵守公民权法律所必需。

诉讼和争端 - 如果您卷入诉讼或争端，我们可能会应法庭或行政命令的要求披露您的受保护健康信息。我们还可能会应争端其他当事方的传票、取证要求或其他合法程序要求披露您的受保护健康信息。

执法 - 我们可能会应执法官员的要求披露您的受保护健康信息：

- 根据法庭命令、传票、逮捕令、传唤或类似程序的要求披露；
- 识别或寻找疑犯、逃犯、重要目击证人或失踪者；

- 关于犯罪受害者的信息，前提是在某些有限的情况下，我们无法取得该人士的同意；
- 我们认为死亡可能是犯罪行为造成的；
- 在ICHS发生的犯罪行为；
- 在紧急情况下举报犯罪行为；罪行或受害者所在地点；或犯罪分子的身份、描述或所在地点。

验尸官、法医和丧葬人员 - 我们可能会在必要时向验尸官或法医披露您的受保护健康信息。例如，为确定死者身份或死亡原因。必要时，我们还可能会向丧葬人员披露医院患者的健康信息，以便其履行职责。

国家安全和情报活动 - 我们可能会为情报、反情报和法律授权的其他国家安全活动向有授权的联邦官员披露您的受保护健康信息。

某些需要授权的使用和披露

使用和披露心理治疗记录、为营销目的使用和披露受保护健康信息、构成出售受保护健康信息的披露，以及本通知未列明的其他受保护健康信息的使用和披露在多数情况下必需取得您书面同意方可进行。即使您允许ICHS使用或披露您的受保护健康信息，也可以随时以书面方式撤销。若您撤销允许，我们不会再为您授权书中列明的理由使用或披露您的受保护健康信息。但您应当了解，我们不能收回已经根据您的允许做出的披露以及我们根据要求保存的我们为您提供的保健记录。

与家人和朋友沟通 - 我们可能会和参与您护理和（或）支付您护理费用的家人或朋友共享您的受保护健康信息，前提是您告诉我们可以这样做，或您不反对我们共享此类信息。根据我们的职业判断，如果我们认为您不会反对，我们还有可能和上述人士分享相关信息。

您有关受保护健康信息的权利

您的健康记录是ICHS的财产，您的受保护健康信息却属于您。关于受保护健康信息，您享有以下权利：

获取本通知的权利 - 您有权获得本通知的纸质版本。您可以随时要求我们提供本通知副本。您还可以从我们的网站上获取本通知副本：www.ichs.com。

检查和复制的权利 - 您有权检查和复制某些和您相关的医护信息，包括账单记录。您必须向以下机构提交书面申请：

International Community Health Services（国际社区健康服务中心）
Attn: Health Center Manager（健康中心经理）
PO Box 3007, Seattle WA 98114-3007

如果您要求我们提供此类受保护健康信息副本，我们可能会收取复制、邮寄或其他相关用品的费用。

在某些有限的情况下，我们可能会拒绝您检查和复制的要求。如果您存取健康记录的要求被拒绝，可以要求审核我们的拒绝决定。我们将听从审核结果。

要求修正的权利 - 您有权向健康中心经理(Health Center Manager)提交书面申请，要求修正您的受保护健康信息。在某些情况下，我们有权拒绝您的修正要求。若您的要求被拒绝，可以向我们提出异议。这份异议声明将保存在您的健康记录中，包括任何被披露的记录。

信息披露一览表权利 - 您有权获得“信息披露一览表”。这份记录列出我们依法披露的您的某些受保护健康信息。

您必须向健康中心经理提交书面申请。我们可能会收取提供记录的相关费用。我们会通知您涉及的费用，您可以在发生任何费用前选择取消或更改申请。健康中心经理的联系方式如下：

International Community Health Services (国际社区健康服务中心)
Attn: Health Center Manager (健康中心经理)
PO Box 3007, Seattle WA 98114-3007

提出限制要求的权利 - 您有权对您受保护健康信息的某些使用和披露提出限制条件。例如，您可以提出要求，就向参与您保健或支付保健费用的人士披露的受保护健康信息提出限制要求。您可以要求我们不要向某位家庭成员或朋友披露有关某次手术的受保护健康信息或使用此类信息。您必须向健康中心经理提交书面申请。提交申请时，您必须说明(1)您想对哪些信息设置限制条件；(2)您是要限制我们使用还是披露该信息，或二者都限制；和(3)您希望这些限制适用于哪些人，例如限制我们向您的配偶披露；不过，我们并非必须同意您的限制要求。

要求对通讯保密的权利 - 您有权要求我们以某种方式或在某个地点就您的健康事务和您沟通。例如，您可以要求我们只在工作时间或只通过邮件和您联系。

要求对通讯保密时，您必须向健康中心经理提交书面申请。我们不会问您为什么。您的申请必须说明您希望我们用哪种方式或在哪儿和您联系。我们将满足所有合理的要求。

获得违规通知的权利 - 若发生违规行为，危及受保护健康信息的安全，您有权获得通知。

投诉

若您认为您的隐私权被侵犯，可以拨打206.788.3658和ICHS合规主管联系，也可以将投诉信提交给ICHS Compliance Officer (ICHS合规主管)，地址是PO Box 3007; Seattle, WA 98114-3007。

您还可以向美国人类与社会服务部部长投诉。

提交投诉不会影响您的保健服务质量，也不会让您受到打击报复。

关于本通知，如果您有任何疑问，请拨打206.788.3658和ICHS合规主管联系。